

# Nuestro problema económico fiscal

## El criterio de las emisiones

(Concluye)

La anomalía en que vivimos actualmente respecto a la insuficiencia de la moneda circulante, lo demuestra con toda claridad el hecho de que, en el quinquenio de 1919 a 1923, época enteramente normal,—puesto que en ella no contábamos ni con el alto precio del café ni tampoco con una buena exportación de bananos, pues apenas alcanzaba ésta a unos 7 u 8 millones de racimos,—tuvimos una circulación monetaria, como promedio, de 20½ millones de colones, los cuales si los comparamos con los 15½ millones que existen hoy en el mercado interno, hallamos una diferencia de 5 millones de ídem. Reponer esta última cantidad en las transacciones no es de ningún modo, un contrasentido, sino por lo contrario una gran necesidad.

No queremos tomar como punto de partida los años 1927 a 1929, en que tuvimos en la circulación desde los 24 millones hasta los 29 ídem debido a los magníficos precios que nuestro café alcanzó en los mercados extranjeros, y sobre todo al abuso que se cometió al contratar los dos empréstitos de 12 millones de dólares; 8 millones para el Estado y 4 para el Crédito Hipotecario. Ello es la causa de la grande extensión que dimos al crédito privado del país, y como consecuencia lógica de la desinflación económica del período que atravesamos.

¿Cómo es posible que haya habido cerebros que, en una eta-

pa de tanta bonanza como aquella en que nos vimos con motivo del alza de los precios de nuestro principal artículo de exportación, hayan pensado en contratar empréstitos exteriores, cuando en realidad no se necesitaban; pues la deuda pública interna pudimos haberla pagado, en gran parte, de los superávits de los presupuestos de 1924 a 1927; y en cuanto al Crédito Hipotecario, casi no había necesidad de fundarlo, pues con el Banco Internacional teníamos, de sobra, para atender a la agricultura y demás industrias del país?

El sistema monetario que nos rige es tan deficiente para la ampliación del medio circulante, que, a los directores de Bancos se les ha oído decir que no hacen tal o cual operación porque les falta dinero con qué atender a ella. Y esto no es cuento; pues el Banco de Costa Rica dejó de hacer, en cierta ocasión, un préstamo bien garantizado a un señor Collado; y el Banco Internacional no pudo, una vez, atender al Gobierno por igual motivo. Y ello tiene su explicación: al Banco Internacional no se le permite franquear el límite de 14.816.000 colones que tiene hoy emitidos, y por lo que toca a la Caja de Conversión tampoco puede emitir porque no se encuentran en estos tiempos personas que quieran deshacerse de su oro.

Y aunque hubiera individuos que vendieran a la referida Caja letras u oro al 400 por ciento, los Bancos particulares tratarían

siempre de recoger tales billetes para acrecentar las existencias de dicha moneda, porque ellos en toda época no han hecho más que perseguir el oro a toda costa. He ahí explicada la causa de su cariño por los empréstitos externos hechos por el Estado.

No obstante, debemos hacer un grande esfuerzo en conservar el cambio internacional al 400 por ciento, aunque llegemos en la prosecución de esta idea a sufrir una pequeña pérdida, la cual repondría el Banco Internacional con parte de las utilidades que les deja los otros negocios: pudiéramos elevar un poco el tipo de compra del oro y venderlo siempre al 400 por ciento, a fin de que los otros Bancos no adquieran ni una sola letra de cambio.

No podemos comprender que haya personas de buen criterio económico que piensen en alzar el cambio exterior al 500 por ciento, máxime si se tiene en cuenta que, de 46½ centavos oro que valía nuestro colón quedó éste reducido en 1922, en virtud de la ley de la Caja de Conversión a 25 centavos. Volver a bajar el valor de nuestra unidad monetaria no tendría disculpa, sobre todo no habiendo motivos que obliguen a ello; pues en el quinquenio de 1919 a 1923, cuando el comercio de letras era completamente libre y con una circulación monetaria de 20½ millones, como promedio, el cambio exterior apenas alcanzó un término medio de 407 por ciento, y desde luego no se encuentra base suficiente que abone la actual pretensión de aumento ahora cien puntos más, por el hecho de volver el país a adoptar la cantidad de medio circulante de entonces. Nuestra gente, al cancelar hoy deudas contraídas en los años de inflación de 1927 a 1929 y aun las obligaciones de 1919 a 1923 pagan un valor superior al que se les dió; pues en aquellas épocas el colón valía mucho menos que actualmente, lo cual está comprobado con los menores precios y salarios de este momento.

¿Y permite el Estado que, en la sociedad que él dirige, unos miembros se enriquezcan con perjuicio de otros; pues si el período de 1919 a 1923 con el cambio exterior al 407 por ciento el colón valía 24'57 centavos oro, con una circulación monetaria de 20½ millones de colones, hoy, con una cantidad de 15½ millones de medio circulante el valor del colón es de 32½ centavos; y a los años de 1926 a 1929 cuyo promedio de circulación fue de 34½ ídem, dando por sentado que dicha unidad mone-

taria valiera entonces 25 centavos oro, de conformidad con la ley que fundó la Caja de Conversión tendríamos que el colón actual, en virtud de la menor suma de moneda circulante vale 39½ centavos oro?

Sabemos que algunos individuos que figuraron en el período de 1924 a 1928 y cuyos desaciertos, en la economía nacional se están palpando en la actualidad, dirán: que la cantidad de dinero en la circulación se mide por las necesidades del país en determinados períodos de su vida; pero lo cierto del caso es que muchos préstamos y descuentos, bien garantizados, no se hacen hoy, debido a la escasez de la moneda, y que nuestra agricultura, especialmente, necesita mayor protección de la que se le presta, a fin de que la producción agrícola, tanto en artículos exportables como de consumo interno sea aumentada todo lo más que se pueda.

Claro es que si tuviéramos bastante oro reorganizaríamos el Banco Internacional y sobre dicha base emitiríamos la cantidad suficiente de billetes hasta cubrir las necesidades de la circulación; pero como quiera que carecemos de ese metal para poner en práctica semejante proyecto, no tenemos otro remedio que acudir, en estos instantes, al billete inconvertible en oro a presentación, empero bien respaldado con parte del activo que posee la mencionada institución en créditos hipotecarios. El crédito a falta del oro sirve para crear riqueza: esto bien lo saben los costarricenses, y no deben olvidarlo en estos momentos en los cuales es necesario que nos dediquemos en cuerpo y alma a aumentar la producción de una manera firme y resuelta.

Los certificados de plata es cierto que acrecientan un poco la circulación monetaria e igualmente los cupones que se tratan de emitir, y aunque pudiéramos darnos por satisfechos y poner el lápiz a un lado, no lo hacemos; y seguiremos luchando hasta obtener mayor suma de dinero en el mercado de los negocios, toda vez que nos hace tanta falta. Pues, ¿no es una indiscreción del capitalismo la tal emisión de los cupones, que al fin serán pagados con billetes inconvertibles del Banco Internacional, y aun la de los certificados de plata, en vez de haberse decidido por una pequeña emisión de billetes inconvertibles? ¿Acaso la calidad de la moneda tiene que ver con su depreciación? Tanto alzan el cambio exterior una cantidad desmedida de cupones y certificados de plata como de billetes inconvertibles. ¿Hay alguien que lo ponga en duda?

Pues bien, traed al país una buena cantidad de quintales de plata depreciada; amonedad ese metal y después emitid sobre esa

base 29 millones de colones en certificados de plata, cuya suma hubo en las transacciones el 3 de Febrero de 1927, que ni eran todas de oro ni tampoco de billetes inconvertibles; y si es cierto que, en dicha fecha el cambio exterior estuvo al 400 por ciento, ¿a qué tipo subirá entonces con igual cantidad de certificados de plata en la circulación? ¿Creéis que se lograría mantenerlo al 400 por ciento, como se fijó cuando el circulante era, en su mayor parte, de billetes inconvertibles? ¿Qué cosas más raras se le antojan al capitalismo: decidirse por una emisión de certificados y otra de cupones en vez de un pequeño aumento en la circulación de los billetes del Banco Internacional, que si bien es verdad que no son pagados con moneda de oro a presentación, no por eso dejan de estar debidamente respaldados con otra clase de bienes de gran valor.

Indudablemente que nos hace falta un cambio de frente.

Manuel N. Fernández

### Madres Católicas de Sion

El miércoles venidero se efectuará a la hora de costumbre la reunión correspondiente a este mes. Se ruega la asistencia puntual a todas las asociadas.

### Turno en Guadalupe

Hoy se celebrará turno a beneficio de la iglesia parroquial en la ciudad de Guadalupe. Hay grandes aprestos que auguran será un torneo lleno de animación y noble estímulo en bien de la Casa del Señor.

### La bendición de hoy en la iglesia de La Agonía

Hoy, a las 9 a. m., en la iglesia de "La Agonía" de Alajuela, de cargo de los RR.PP. del Santísimo Redentor, se bendecirá una bellísima y conmovedora imagen de Santo Cristo de Esquipulas.

Habrà también a esa hora misa solemne en la que predicará el Rvdo. Padre don Carlos Caveró.

Nosotros no podemos menos de aplaudir los esfuerzos de esos abnegados misioneros, que en medio de tanta dificultad van trasformando poco a poco su iglesia, embelleciéndola, con el concurso del pueblo fiel.

## PIDA

### la identificación

A nuestros empleados encargados de conexión, revisión e instalación de servicios eléctricos, así como aquellos que hemos autorizado para efectuar cobros, quienes están provistos de tarjetas de identificación conteniendo la filiación y fotografía del portador.

Usted debe exigir esta credencial, que será revalidada mensualmente, a toda persona que se presente como enviada por nosotros para los fines arriba mencionados.

The Costa Rica Electric Light & Traction Co., Ltd.  
Departamento Comercial

# Palabra Divina

Domingo I de Adviento



«En aquel tiempo dijo Jesús a sus discípulos: Habrá señales en el sol, y en la luna y en las estrellas, y en la tierra consternación de las gentes por la confusión que causará el ruido del mar y de sus olas, quedando los hombres yertos por el temor y recelo de las cosas que sobrevendrán a todo el universo, porque las virtudes de los Cielos serán conmovidas, y entonces verán al Hijo del Hombre venir sobre una nube con gran poder y majestad. Cuando comenzaren, pues a cumplirse estas cosas, mirad y levantad vuestras cabezas porque está cerca vuestra Redención. Y les dijo una semejanza: Mirad la higuera y todos los árboles: cuando ya producen de sí el fruto, entendéis que cerca está el estío. Así también vosotros, cuando viereis hacerse estas cosas, sabed que cerca está el reino de Dios. En verdad os digo que no pasará esta generación hasta que todas estas cosas sean hechas. El cielo y la tierra pasarán, mas mis palabras no pasarán».

## REFLEXION

Dos afectos enteramente opuestos causa en las almas la consideración del Juicio final: de espanto y terror en los malos, de consuelo y satisfacción en los buenos. Allí se acabarán las ilusiones, las hipocresías, las apariencias, y sólo quedará la realidad. Triunfad aquí, si podéis, impíos, descreídos tiranos; pero día vendrá en que el Supremo Juez os pedirá estrecha cuenta de todas vuestras injusticias, las manifestará a la faz del mundo y os aplicará irremisiblemente vuestro merecido castigo: alegraos, justos, porque todas vuestras buenas acciones y aun los deseos y pensamientos serán alabados a la faz del mundo y remunerados con eterna corona. Entonces aparecerá en todo su esplendor la providencia de Dios y su justicia. Dios es paciente, porque es eterno; nadie se le escapa. Espera al pecador en el tiempo; pero ¡ay de aquél que siga siendo pecador al fin de los tiempos!

Ahora nos preparamos con el fin de celebrar su venida en carne mortal para salvarnos. Aprovechemos el tiempo y ganémosle la voluntad, haciéndonos sus amigos, ya que nos convida con su amistad.

## Tiene usted mucha razón

Señor M. L. Garay

Qué va de lo que está en el tapete de la discusión a todas las disquisiciones que el señor Garay inserta en el primer párrafo de columna y media, de su artículo LA RAZON DE LA SIN RAZON.

En mi primer artículo que se publicó en «Correo Nacional», y al cual él alude, lo rebatí su tesis falsa de que «Los romanos tan sabiamente previsores MATARON DE LA MANERA MAS ALEVOSA AL DIVINO JESUS»..... Le demostré la falsedad de su tesis citando algunos versículos del Evangelio y remitiéndolo a escritores profanos como Josefo y Tácito, histo-

riadores, el uno latino y el otro de estirpe judía. Ambos están de acuerdo en que fueron los judíos los que mataron a Cristo.

El señor M. L. Garay se refiere a mis trabajos sobre esa cuestión, pero se queda al margen del asunto. Le interesan, no desde el punto de vista del provecho moral que ambos podemos sacar como periodistas, es decir, como maestros y directores de la opinión pública, sino desde el punto de vista especulativo: ya no tiene «que.....andar»..... buscando material.»

Pues sepa, estimable señor Garay, que cuando se abordan

cuestiones de «cálido interés social e histórico», se debe más que nunca recurrir a buscar con cuidado, asiduidad e interés el material, para no caer en el ridículo de decir cosas que no son la verdad. Ud. asegura tener la Biblia y leerla, y hasta haberla versificado, (pobre Biblia), pues, si en efecto, Ud. hubiera leído la Biblia no habría caído tan de bruces como cayó, afirmando que los romanos mataron a Cristo. Los profetas ya habían predicho con mucha anticipación que los judíos serían los que matarían al Cristo o Mesías....

¿Quiere Ud. ser consecuente con la lógica y entrar a discutir la cuestión comunismo? ¿Quiere Ud. rebatir mi argumentación? Hágalo sin ocuparse de nosotros, es decir, prescindida de Ud. y de mí, y entreténgase discutiendo las ideas que son independientes de nuestras personalidades tan poco importantes....

Qué tienen mis artículos anteriores de individualistas? Dónde están los errores filosóficos, históricos, etc?....

Antes de comentar su último trabajo que tiene a bien dedicarme, quiero decir a Ud. que nada adelantaremos si Ud., en su carácter de enderezador del entuerto comunista no demuestra las tesis siguientes:

Moralidad de la tesis comunista; justicia de la repartición de las riquezas y de las tierras entre los proletarios; valor social del aniquilamiento de la conciencia en las masas con relación a la existencia y Providencia Divinas; adelanto que trae consigo en la sociedad, la destrucción del hogar; provecho que sacaríamos los miembros de la sociedad con la destrucción de la responsabilidad individual. Qué ha hecho el comunismo en Rusia y cómo se justifica el comunismo español de su último crimen?

Todos los rodeos que se den al rededor de estos puntos no son más que música celestial que a nada conducen en una discusión seria.

Ahí tiene Ud. mucho material y muy interesante para su periódico. Yo he afirmado que el comunismo es una plaga social y lo he sostenido con razones y con el testimonio de lo hecho en otros lugares. Le queda un amplio campo que espero, dada su ilustración y buena voluntad, sabrá explotar en provecho de las nacientes masas comunistas y si Ud. logra probarme cualquiera de los puntos que le he puesto, tenga por entendido que la sociedad entera le será deudora de un gran servicio, pues siempre que se ha tratado de la tesis comunista, los defensores la sostienen «porque sí», y se conq uis tan adeptos porque saben con exquisitez diabólica halagar las bajas pasiones de la masa ignara.

Pasemos ahora a entretenernos un rato espigando en el fecundo

campo que el señor Garay me proporciona. Comienza él así: «Seguiremos incurriendo en el error que critica nuestro maestro don Miguel de Cervantes Saavedra.....» Bienaventurados los que pueden decir nuestro maestro al Manco de las Novelas Ejemplares. Dichoso el señor Garay que se sabe tan de memoria el Ingenioso Hidalgo; ¡quién pudiera decir nuestro maestro Garay! Es lástima sí, que cuando escribió sus citas no haya dado una pasada por los «CONSEJOS QUE DIO DON QUIJOTE A SANCHE PANZA ANTES QUE FUESE A GOBERNAR LA INSULA, CON OTRAS COSAS BIEN CONSIDERADAS» Parece que todavía va sobre Clavileño, hendiendo los espacios infinitos y viendo que todos los hombres apenas alcanzamos a media docena «tamaños como avellanas».

Y digo esto porque el señor Garay se complace en su propia contemplación y se muestra muy pagado de su sapiencia; sólo que se lamenta de la «desgracia, como dice el eminente Lic. Alvarado Quirós, dé no haber estudiado». Perdóneme, le suplico, esta indicación: en ese caso, esto es, en el de no haber estudiado, no cree Ud. que sería mejor, en vez de lamentar esa DESGRACIA, ponerse a remediarla antes de dedicarse a escribir sobre asuntos, sociales, políticos, religiosos o económicos? etc. para los cuales se necesita cierto bagaje de conocimientos y de estudio?

Cuando copió aquello «al buen callar llaman Sancho». «Ese Sancho no eres tú... etc...» Por qué no siguió copiando la reprensión de don Quijote «porque no solo no eres buen callar, sino mal hablar y mal porfiar?»

Por ahí, por ahí andan los defensores de las doctrinas comunistas, mal hablan y mal porfian, pero nada prueban.

«Pues tome nota, dice el señor Garay, que precisamente inspirado en El Crucificado he tratado de aprender bien el arte de hacerme amar...» y lo ha aprendido? Y cree el señor Garay que se ama a Cristo, propalando ideas disolventes de las instituciones cristianas. O el señor Garay desconoce las doctrinas de El Crucificado o no sabe lo que es Comunismo. Ambos son incompatibles. El uno es la negación de las otras en el más extenso sentido de la palabra.

«Continúa el párrafo en esta forma: «buscando la manera de acercarme a él como San Fran-

cisco, como Santa Teresa» Cree el señor Garay que San Francisco y Santa Teresa fueron social-comunistas alguna vez? Acercarse a Cristo por los caminos luminosos recorridos por aquellos grandes santos no es ser comunistas. El comunismo no está con Cristo, es su enemigo declarado. Los comunistas no están con Cristo y «quien no es conmigo escontra mí».

Ahora bien, señor Garay, Ud. que dice conocer la Biblia, y hasta «la hemos versificado» no recuerda aquellas palabras: «no se puede servir a dos señores»? Pues si las recuerda y si sabe que el cristianismo condeña el comunismo cómo es que Ud. que busca la manera de acercarse al Crucificado, «como San Francisco y como Santa Teresa», está tan empeñado en defender los errores estupidezantes del Comunismo?

Por cierto que es justa su lamentación de la desgracia de no haber estudiado, porque en realidad ningún alumno de Historia de la Literatura Castellana haría como Ud. citación positiva del famoso soneto a Jesús Crucificado como obra de Santa Teresa de Jesús.

Todo uel mndo sabe que sobre tan preciosa obra ha habido largos debates; que unos la atribuyen a San Ignacio de Loyola, otros, a San Pedro de los Reyes o a San Francisco Javier y a la Santa Doctora, y se ha llegado a un acuerdo declarando anónimo al soneto A CRISTO CRUCIFICADO.

Si el señor Garay quiere leer algo sobre esto puede buscar la *Revue Hispanique*, allí se han publicado los debates de que le hablo y una opinión bien clara de Foulché Delbosc sobre las

Pasa a la 3 Página

**JAMON**  
CRUDO  
COCINADO  
CURADO  
CONSERVADO  
Siempre fresco

**QUESO**  
PATAGRAS  
GAMEMBERTH  
GRUYERE  
lo encontrá en  
«El Águila de Oro»  
PUJOL HNOS.  
TELÉFONO Nº 3933

Imprenta  
**CARTIN**

Solicite los Vinos Naturales  
de Naranja, Nísperos, Marañón  
de la Fábrica de VICENTE SAUREZ H.  
Premiados por su excelencia en dos exposiciones nacionales,  
y últimamente en la gran Exhibición de Roma  
TELÉFONO 3084 • APARTADO 927

Cerveza  
y Refrescos

TRAUBE

Reyes en toda  
mesa por su  
Pureza y Sabor

# Carta Pastoral

del Excelentísimo y Reverendísimo señor Dr. don Antonio del Carmen Monestel y Zamora, sobre el XV Centenario de Efeso, VI Centenario de la aparición de N. S. de Guadalupe, Apoteosis de Cristo Rey en el Cerro del Espíritu Santo el Tabor Nacional.

Nos, El Dr. Antonio del Carmen Monestel y Zamora por la gracia de Dios y de la Santa Sede Apostólica, Obispo de Alajuela.

A nuestro Venerable Clero secular y regular y Amados diocesanos, Salud, bendición y paz en Nuestro Señor Jesucristo.

Como en nuestra Diócesis no hay sino la carretera Alajuela Naranjo que se inauguró en este año y las demás vías de comunicación se vuelven intransitables por las lluvias, pensamos en dejar para la estación seca la celebración solemne del IV centenario del Concilio de Efeso en que se proclamó como Verdad y Dogma de Fe Católica la Divina Maternidad de María Santísima. No era posible, Venerables Sacerdotes y amadísimos hijos, dejar pasar esta fecha gloriosa de los anales eclesiásticos sin demostrar nuestro inmenso júbilo y alegría, en unión de todos los fieles del mundo, por la glorificación y triunfo de María Santísima verdadera Madre de Dios y Madre nuestra, en el Concilio de Efeso, mil quinientos años há. Creemos oportuno valernos de la magistral reseña hecha de dicho Concilio en una luminosa Pastoral por el Excmo. Prelado de Victoria, en España, para ilustrar nuestro criterio sobre este punto de la Historia Eclesiástica y que dice así: «Contra este dogma consolador (de la Maternidad Divina) que al decir de Teodoro, era ya firme tradición desde los tiempos apostólicos, alzóse en el año 431 una voz blasfema y heretical.

Cupo tan miserable infortunio a Nestorio, patriarca de Constantinopla, hombre de palabra fácil e intrigante, de increíble presunción y supina ignorancia, puesto que llegó a calificar en una de sus cartas al fundamento del cristianismo, fútil cuestión de palabras, cuando se trataba de saber si Cristo, nacido de María, es o no Dios, si el adorarle es un acto obligado de piedad o de idolatría.

El herejarca afirmaba que en Jesucristo había dos personas: una, la persona del hombre Jesucristo, la otra, la persona de Dios, el Verbo. De donde se seguía que Jesucristo no era Dios, sino un hombre unido a Dios de una manera más íntima que los otros; que el Hijo de Dios, el Verbo, no se había hecho hombre, sino que se había unido a un hombre de un modo más íntimo que como está con los otros hombres, que la Virgen María no era en modo alguno Madre de Dios, sino solamente madre del hombre llamado Cristo, al cual se había unido el Verbo de Dios. Todo lo cual, Venerable Clero y amados diocesanos, destruía, ade-

más de la Maternidad divina de la Santísima Virgen, el misterio de la Encarnación y la Divinidad de Jesucristo.

Un día en que Nestorio profería y predicaba tan nefanda blasfemia desde la misma cátedra del Espíritu Santo, Eusebio, que entonces era abogado seglar de Constantinopla y después fue Obispo de Dorilea, le interrumpió en el templo diciendo en alta voz: «que el Verbo, nacido del Padre antes de todos los siglos, había nacido en el tiempo, según la carne, de la Virgen María.» La inmensa mayoría de los oyentes, que eran los más instruidos, celebraron el celo ortodoxo de aquel caballero cristiano, pero Nestorio desfogó su ira llenándolos de injurias. Otro día en que Doroteo, Obispo de Marciarópolis, vomitó en el templo la misma blasfemia de Nestorio, al oírlo el pueblo dió un grito de horror y se salió de la Iglesia, y no volvió a ella hasta que fueron depuestos y condenados Nestorio y los nestorianos.

La Iglesia Católica cumplió como siempre, su deber de conservar incólume el depósito de su fe. El vigilante Pastor de Alejandría, el doctísimo San Cirilo, ensayó todos los medios para traer al buen camino a Nestorio, pero todas las tentativas de San Cirilo se estrellaron ante la obstinación del herejarca. Súplicas, cartas, magistrales exposiciones de la doctrina católica, acerca del misterio de la encarnación, la publicación de los célebres doce «anatematismos» que debía suscribir Nestorio, para evitar la excomunión... todo fue inútil; el herejarca continuaba orgulloso y amenazador.

Leyeron el Papa San Celestino y los Obispos que se encontraban en Roma las homilias de Nestorio y se escandalizaron extremadamente.

A falta de razón, de espíritu de humildad, de disciplina y de ciencia suficiente, Nestorio buscó y logró con insidias y engaños el apoyo del poder civil, de los emperadores Teodosio II y de su colega Valentiniano III; y Teodosio, después de declararse por Nestorio, escribió a San Cirilo áspera carta en la que le acusaba de perturbar la paz del imperio.

Los Obispos, San Cirilo y el Papa San Celestino comprendieron que urgía celebrar un Concilio general para atajar la herejía

## Lectura Recreativa

Tenemos un variadísimo surtido de NOVELAS ESCOGIDAS

de los más notables escritores españoles y extranjeros, que guardan siempre un respeto absoluto a la moral y a las buenas costumbres, de modo que pueden ponerse sin escrúpulos también en manos de la juventud.

PRECIOS ECONOMICOS

LIBRERIA LEHMANN (SAUTER & Co.)

y al herejarca, y en efecto, fijóse para su celebración la ciudad de Efeso, y el día 7 de Junio de 431; mas, por causas diversas, no se declaró abierto el Concilio hasta el día 22 de mismo mes.

El Papa delegó a los Obispos Arcadio y Proyecto para representar al Concilio romano y para su representación personal al presbítero Felipe.

Se abrió, pues, el Concilio de Efeso conforme a todas las reglas canónicas. El Papa, en uso de su autoridad suprema y absoluta, había escrito a San Cirilo: *Por lo cual en virtud de nuestra Silla y haciendo nuestras veces y con vuestra autoridad, ejecutaréis la sentencia con una severidad ejemplar; era la sentencia de la deposición de Nestorio, si éste no se retractaba de sus errores contra la fe.*

El emperador Teodosio, ganado, por el pérfido herejarca, ordenó al Concilio dispesarse, y la corte del emperador, generales, palaciegos, amigos particulares de Nestorio habían ido a Efeso con tropas para defenderle. El Conde Candidiano, capitán de la guardia principal del emperador y delegado suyo para el Concilio, entró en la Iglesia de Santa María en donde se celebraba la asamblea, seguido por un pelotón de soldados, e intimó a los Obispos la orden imperial de dispersarse inmediatamente. Todo fue inútil. El Concilio no obedece al Emperador y se celebra en Efeso.

Continuará

### Tiene usted

Viene de la 2 página

atribuciones y anonimidad del soneto.

Termina el señor Garay diciendo: «No deja de llamarme la atención, por qué Ud. no buscó uno de los grandes señores que adversaron al Poder Legislativo en el campo que trillamos.» Pues señor, no se extrañe, soy libre para hacer lo que me dé la gana y si quiere una explicación se la daré para que entienda que yo que no soy comunista desconozco el señorío de los que están arriba empujados por los vientos azarosos de circunstancias políticas que hoy son y mañana desaparecen.

CRANDES SEÑORES.....? Cuáles son esos grandes señores? Yo no mido a los hombres por la altura, a que, los vientos que antes dije, los han colocado. Señor Garay, convéznase, cuando la

tempestad se arremolina: «Más que las águilas suben las hojas secas.»

Si Ud. se juzga incompetente para sostener una polémica "en el campo que trillamos", si teme al zamarreo es, o porque Ud. sabe que lo que defiende es un error o porque no está bien informado de la cuestión. Si lo primero, Ud. comete una injusticia consigo mismo, pronunciándose contra su propia conciencia; y, si lo segundo, Ud. comete una injusticia con los demás, dándole gato por liebre, tratando cosas que desconoce.

Puntarenas, Noviembre-1931,

Adolfo Fernández Ortega

## IDEA

Pensamos que es una inconsecuencia del gobierno ponerse a introducir granos que bien podrían producirse en el país, evitando que los dineros nacionales salgan del terruño (gran causa de crisis, y causando en los productores nuestros o cultivadores un gran desaliento al ver que sus productos se desprecian con la venida de los de fuera. Es preciso a toda fuerza, más ahora, proteger la agricultura e industrias nacionales, y quienes lo hagan como el Sr. Diputado D. Francisco de Paula Gutiérrez merecen felicitación y la consideración de todos los que pensamos y nos desvelamos meditando en el porvenir incierto—pleno de horizontes negros—de nuestra querida la pequeña Costa Rica.

Y atacar y combatir de todos modos la vagancia, la ociosidad. Dice Smiles en su tratado sobre El Deber: la «ociosidad es un desmoralizador completo del cuerpo, del alma y de la conciencia. Las nueve décimas partes de los vicios y miserias del mundo provienen de la ociosidad. Sin el trabajo no puede haber progreso activo en el bienestar humano, Pág. 30.»

iii Desgraciadamente la política es la peor vagancia, y qué

triste cosa a ella; se dedican hasta los padres de la Patria. Pobre Patria mía!!!

Teófilo Trinas



Las boticas lo venden

## CHISTES Moscovitas

Una revista de Lucerna da a conocer en su Sección Amena algunos chistes publicados por los periódicos rusos, que caracterizan el ambiente soviético:

He aquí algunos:

Un empresario, poco seguro de obtener que le encargasen un trabajo, dice al Presidente de la Comisión: «Es inútil que me forme ilusiones, el trabajo lo darán ustedes a otro». El Presidente contesta: «Esté Ud. seguro de que el trabajo lo tendrá Ud. Lo que tendrán otros será el dinero».

Dice un periódico: «En el río Moscova fue encontrado un cadáver. Evidentemente se trata de una desgracia, pues las últimas señales que tenía el cadáver, eran "dos títulos del último empréstito nacional"».

—¡Pueblos oprimidos! exclama un tribuno popular, sacudid el yugo de vuestros opresores». «Bajito, le dice un compañero, el pueblo podría oírnos».

—No me hables de tu Stalin: es un canalla, un bandido...

—¿Y acaso tu Trozky es mejor, ese demagogo borracho, tramposo...?

—Calma, calma, camaradas, añade un tercero, los dos tenéis razón.



### LAVOL Hace Desaparecer Las Enfermedades de la Piel

No cometa el error de rehusar una prueba del más grande descubrimiento médico, LAVOL. La picazón, el dolor y el ardor de las quemaduras se quitan en 10 segundos. Las terribles escoriaciones caposidades y desagradables erupciones se curan en una semana. LAVOL es el más poderoso extirpador de las enfermedades cutáneas jamás descubiertas. En Venta en Todas Las Droguerías y Farmacias.

## Dr. J. Guillermo Meza Cirujano Dentista

United Ritter. atomizadores, aire frío y caliente, secadores de raíces, lámpara trasluminosa, galvanocauterio, rayos ultravioleta, esterilizadores operaciones sin dolor.—Puentes removibles.—Planchas desde \$ 20.00.—Escrupulosa Asepsia.—Operaciones gratis a los pobres de solemnidad, siempre que traigan constancia de la autoridad cantonal o del Cura que se acredite como tales. Oficina constantemente atendida en Heredia.—Teléfono No. 34.—A las personas de lugares distantes se les hará sus trabajos el mismo día.

De Barrio Iglesias Flores

A mediados de Diciembre se inaugurará el Salón de Catecismo, cuya alentadora construcción está al terminarse y es actualmente motivo de los últimos retoques. Está protegiéndose con una acera que le circunda y varios pintores se han ocupado últimamente de su embellecimiento. Deben encontrarse muy satisfechos de su labor, el Padre Rodríguez, cuya juventud se destaca por la severidad de sus portos y el espíritu apostólico que lo inspira, y las muy queridas y estimadas niñas Dent, de quienes ha sido el mayor esfuerzo.

Trátase ahora de arreglar un poco las callejuelas, cuya labor ha sido iniciada voluntariamente por los vecinos, para facilitar el tránsito, bastante estorbo de por sí, por lo angostas y tortuosas que de natural les viene.

Ha sido de gran regocijo y de innegables frutos espirituales el trabajo que se impuso voluntariamente el joven estudiante salesiano don M... D..., oriundo del Guanacaste, de hacer que sin faltar todas las noches se rezase el Rosario en una o varias casas, con el objeto de desalojar el espíritu de herejía que ha venido a sentar sus reales en este bello rincón. Efectiva ha sido la cosecha, pues en donde había dudas y tibiezas, allí mismo floreció la piedad y el entusiasmo y se conglomeró el catolicismo. Grande y halagador es el número de casas en donde se efectuó este acto religioso, que revestía caracteres de profesión de fe.

Gracias a Dios! Y que del Cielo bajen las bendiciones a quienes se han empeñado en ayudar al barrio en una forma u otra.

Rafael Meza - Cirujano Dentista

ha trasladado su oficina al local situado 225 varas de El Cometa o sea 75 varas al Norte del Teatro Adela

— TELEFONO 4215 —

... ES COSA DISTINTA. Habo una época en que los estudiantes de medicina creían que había tantas distintas enfermedades como existen órganos y partes en el cuerpo. Tan torpe error sólo podía conducir a los más funestos fracasos, pues la verdad es, que el cuerpo constituye una sola máquina, y lo que afecta a una parte de ella con más o menos fuerza ataca a todas las demás. Así sucede que un solo remedio o tratamiento puede aliviar y curar una gran variedad de afecciones, o lo que aparece como una variedad, pero que es verdaderamente el resultado o manifestación en distintas formas del mismo mal. Veamos, por ejemplo, una lista de enfermedades como la siguiente: Anemia, Escrófula, Debilidad General, Afecciones de la Sangre y de los Pulmones, Influenza, etc.; bastante formidable parece, y, sin embargo, la PREPARACION de WAMPOLE pronto alivia los peores de estos casos, y de una manera absoluta ayuda a muchísimos que han sido desahuciados por los médicos. La razón de esto se encuentra en su poder sobre las funciones digestivas y asimiladoras. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto y Extracto Flúido de Cerezo Silvestre. El Dr. S. J. Aguilera, de Panamá, Panamá, dice: "Felizmente conozco los buenos efectos de la Preparación de Wampole en los organismos debilitados por catarras epidémicos y febriles." La original y genuina Preparación de Wampole, es hecha solamente por Henry K. Wampole & Cia., Inc., de Filadelfia, E. U. de A., y lleva la firma de la casa y marca de fábrica. Cualquier otra preparación análoga, no importa por quien esté hecha, es una imitación de dudoso valor. En todas las Boticas.

EL HIERRO NUXADO —el Restaurador por excelencia del Vigor y de la Sangre

es la Energía que sostiene a los Hombres Robustos y Vigorosos y a las Mujeres Bellas y Lozanas de nuestros días.



"Para formar americanos fuertes, inteligentes y robustos de salud, no he encontrado en mi práctica nada tan eficaz como el hierro orgánico, Hierro Nuxado" dice el Dr. James Francis Sullivan, antiguo médico del Hospital Bellevue (Departamento Externo) Hospital de New York y del Condado de Westchester. ... el Hierro Nuxado enriquece la sangre y forma nuevos glóbulos rojos, y tonificando los nervios, reconstituye los tejidos desgastados e inyecta nueva energía y resistencia en todo el organismo. A menudo, en dos semanas robustece a individuos débiles y anémicos. Se calcula que más de 3,000,000 de personas usan anualmente el Hierro Nuxado como tónico y restaurador de la sangre.



Haga usted mismo la prueba y encontrará de nuevo su vigor y fortaleza

Vea usted cuánto tiempo puede usted trabajar o qué distancia puede recorrer a pie sin sentirse fatigado; luego tome dos tabletas de cinco granos de Hierro Nuxado tres veces al día después de los alimentos durante dos semanas. Luego pruebe su energía otra vez y verá usted todo lo que ha ganado. Numerosos enfermos, nerviosos y decaídos que hasta entonces habían estado padeciendo, han aumentado su fuerza y resistencia de una manera asombrosa, solamente con tomar el hierro en una forma adecuada.

Nota de los Fabricantes: El Hierro Nuxado recomendado y prescrito por los médicos no es un remedio secreto sino que es bien conocido por los farmacéuticos de todo el mundo. Es distinto de los antiguos productos del hierro inorgánico, y es fácilmente asimilado sin dañar la dentadura al anegrosarla, al perjudicar el estómago. Los fabricantes garantizan resultados enteramente satisfactorios para todo comprador o de lo contrario le devolverán su dinero. De venta en todas las buenas Droguerías.

Se compran trapos viejos pero limpios EN ESTA IMPRENTA

Transformador De 1 K se vende en esta imprenta.

También una cantidad de metal de tipo usado, para fundir.

SALGA DEL CIRCULO VICIOSO DE SU RUTINA DIARIA



PREPARESE PARA EL TRABAJO CONSTRUCTIVO

Si Ud., como la ardilla de la jaula, da siempre la misma vuelta, no saldrá jamás del círculo vicioso de su trabajo de rutina; sus sueños serán siempre sueños ociosos, nunca realidad; pero si mira al mundo de frente, si deja tras sí el trabajo de rutina, si SE PREPARA para merecer los éxitos de la vida, sus sueños más audaces se convertirán en las realidades más tangibles.

Para sacar el partido máximo de la potencialidad de su inteligencia puede estudiar por correspondencia, en la Institución Universitaria que tiene el mayor número de alumnos en los países de habla castellana, cualquiera de los siguientes Cursos, sin abandonar su ocupación actual, aprovechando sus ratos desocupados, en su propia casa.

EFICIENCIA MENTAL:--Adquirirá una memoria prodigiosa. Aprenderá a pensar con claridad y a llegar con rapidez al fondo de cualquier problema. Multiplicará su capacidad para ganar dinero; aprenderá a aprovechar su capacidad mental consciente y sus fuerzas inconscientes. Se le abrirán avenidas nuevas de éxito, de horizontes infinitos. Curso basado en los descubrimientos psicológicos de los últimos diez años.

PERIODISMO:--Aprenderá a escribir para la prensa en forma vibrante, con hondo interés humano; aprenderá todos los secretos modernos del periodismo norteamericano que hacen que las páginas de cualquier diario palpiten con vida. Podrá, además, labrarse con esta profesión un magnífico porvenir social y político.

REDACCION DE CUENTOS Y FOTODRAMAS:--Estudio nuevo en el mundo hispano; pero que ha levantado fortunas como una varilla mágica en los Estados Unidos, donde se le enseña en casi todas las Universidades. Aprenderá Ud. a capitalizar su imaginación. Hará populares las creaciones de su mente, exhibiéndolas ante millones de espectadores para hacerles pensar, reír o llorar.

ADMINISTRACION CIENTIFICA DE LA CIRCULACION DE DIARIOS Y REVISTAS:--El hombre importante de una empresa es el que hace llegar el dinero. Este Curso le enseña esto. Su trabajo vale tanto más cuanto más pueda Ud. producir. Quedará capacitado para duplicar y triplicar la circulación de cualquier diario.

CURSO DE REDACCION:--Saber expresarse con elegancia, corrección y claridad es una de las bases del éxito. Este Curso se lo enseña. Además, aprende Ud. toda la gramática en forma agradable y sencilla. Si su ortografía y redacción son defectuosas, este Curso lo preparará para los demás Cursos mencionados aquí.

Cada uno de estos Cursos enseña una profesión o actividad nueva, con porvenir ilimitado y sin competidores preparados. Están escritos con el propósito de levantar rápidamente al que los estudia a un plano superior de vida, tanto intelectual como económico. FACIL FORMA DE PAGO.

RECORTE ESTE CUPON Y ENVIELO--LE CONVIENE

ESCUELAS INTERAMERICANAS DE NUEVA YORK

Mamaroneck, New York, E. U. A.

- ...Curso de Periodismo.
...Curso de Reporter.
...Curso de Administración Científica de la Circulación de Diarios y Revistas.
...Curso de Redacción.
...Curso de Redacción de Cuentos y Fotodramas.
...Curso de Eficiencia Mental.

LA INSTITUCION UNIVERSITARIA QUE TIENE EL MAYOR NUMERO DE ALUMNOS EN LOS PAISES DE HABLA ESPANOLA

Contra la crisis Colorantes "SUNSET" Tiñen a la vez: Algodón, la seda e hilo. No manchan las manos ni utensilios. Hacen lucir nuevos los vestidos usados. COLORES DE FACIL USO. Includes illustration of a woman and a child with fabric.

TELEFONO 3131 IMPRENTA CARTIN APARTADO III